

Учебно-методическое пособие

**Отражение русского национального характера во
фразеологизмах и пословицах**

**Санкт-Петербург
2017**

УДК 373.167.1

Светлана Владимировна Марчук

Отражение русского национального характера во фразеологизмах.

– Санкт-Петербург: типография СПб МТК, 2017

Пособие «Отражение русского национального характера во фразеологизмах» станет помощником для школьников, студентов, преподавателей при написании сочинений, характеристик литературных и исторических персонажей. А также *для иностранных студентов, изучающих русский язык как иностранный.*

Тщательно отобранные фразеологизмы распределены по качествам характера, подобраны примеры из литературных произведений, приведены фразеологизмы английского происхождения, предложены сочинения, состоящие из фразеологизмов, а также задание на закрепление темы «Фразеологизмы».

Оглавление

ВСТУПИТЕЛЬНАЯ СТАТЬЯ.....	4
ЧЕРТЫ РУССКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА.....	5
Сила воли, терпение, стойкость.....	5
Доброта, гостеприимство, щедрость и широта натуры	6
Свободолюбие, мужество и смелость	7
Трудолюбие и одарённость	8
Религиозность	9
Распределение пословиц и поговорок по качеству характера и значению	10
Итоговые задания	12
Заключение.....	13
Список литературы.....	14
Приложение.....	15
Сочинение	15

ВСТУПИТЕЛЬНАЯ СТАТЬЯ

Фразеология – раздел науки о языке, изучающий устойчивые сочетания слов – идиомы, чаще передаваемые из уст в уста. Использование устойчивых оборотов — это проявление мудрости и лингвистического чутья. Во многих фразеологических оборотах русского языка отражаются традиции, обычаи и поверья русского народа. С давних времен в нашем языке сохранилось множество слов и выражений, которые мы легко, не задумываясь, употребляем в разговоре, но часто даже не догадываемся об их происхождении, между тем их история интересна и поучительна.

Фразеология – одно из самых ярких и действенных средств языка, придающих ему выразительность.

Любой язык – это зеркало культуры, в котором отражаются реальные условия жизни народа, его самосознание, менталитет, образ жизни, традиции, обычаи, система ценностей и, наконец, национальный характер.

Фразеологизмы – это особые единицы языка, в которых отражена мудрость народа.

Национальный характер — это совокупность наиболее значимых черт нации, по которым можно отличить представителя одной нации от другой.

У каждого народа свой характер. О русском национальном характере, русской душе мы узнали из литературных произведений Н.С. Лескова, Л.Н. Толстого, А.Н. Толстого, Ф. М. Достоевского, А.Т. Твардовского, В.П. Астафьева, В.П. Распутина и других.

Наша страна имеет свою особенную историю. Отличительные черты русского характера формировались веками, они впитывали в себя разные эпохи: объединение Руси, язычество, принятие христианства, монархию, войны, междоусобные войны, Советскую власть, распад Советского Союза, особенности климата огромной страны – все эти обстоятельства формируют основные качества русского народа.

Характеристика персонажа с использованием фразеологизмов – это показатель высокого уровня национальной культуры, умения пользоваться языковым инструментарием как красочным изобразительным средством языка.

Необходимо отличать фразеологизмы от афоризмов, пословиц и поговорок.

ПОСЛОВИЦА, -ы, ж. Краткое народное изречение с назидательным содержанием, народный афоризм.

ПОГОВОРКА – «Складная короткая речь, ходячая в народе, но не составляющая полной пословицы» (В.И. Даль)

АФОРИЗМ, -а, м. Краткое выразительное изречение, содержащее обобщающее умозаключение. || прил. афористический, -ая, -ое.

ФРАЗЕОЛОГИЗМ, -а.м. В языкознании: устойчивое выражение с самостоятельным значением, близким к идиоматическому.

ЧЕРТЫ РУССКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА

Сила воли, терпение, стойкость

Это самая характерная особенность русского человека, ставшая буквально легендарной.

век живи – век надейся
во что бы то ни стало разбиваться в лепёшку
гнуть спину
дальний прицел
держат порошок сухим
держат себя в руках
железная воля
на хотенье есть терпенье
простая душа
пройти огонь и воду и медные трубы
сохранять самообладание
стреляная птица
стальные (железные) нервы
спокойный как слон
терпение – лучше спасения
терпенье даст уменье
терпи горе – пей мёд

Вопросы/задания:

1. Почему сила воли, терпение и стойкость свойственны русскому народу?
2. Какой(-ие) фразеологизм(ы) наиболее подходят к такому качеству характера как терпение?
3. Какой(-ие) фразеологизм(ы) наиболее подходят к такому качеству характера как сила воли?
4. Какая(-ие) фразеологизм(ы) наиболее подходят к такому качеству характера как сила воли?

Задания:

1. Объясните значение каждого фразеологизма.
2. Составьте предложение с одним или двумя фразеологизмами.

Доброта, гостеприимство, щедрость и широта натуры

Характерные черты русских людей – это доброта, гуманность, склонность к покаянию и душевная мягкость, сострадание.

большой руки (сердца)
всей душой (сердцем)
держат руку
добрая душа
до глубины души
брать под своё крылышко
душа нараспашку
золотое (горячее) сердце
на широкую ногу
святой человек
святая простота
с открытой душой
встречать хлебом-солью
щедрой руки
щедрой рукой раздавать
съесть пуд соли - хорошо узнать друг друга
водой не разлить
Неприятие лицемерия:
Волк в овечьей шкуре - злые люди, прикидывающиеся добрыми,
которые прячутся под маской кротости

Вопросы/задания:

1. Всегда ли фразеологизм *святая простота* указывает на хорошую черту характера?
2. Почему несколько раз употребляется слово *душа*?

Задания:

1. Составьте 2-3 предложения с понравившимися фразеологизмами.
2. Найдите фразеологизмы среди следующих выражений: с открытой форточкой, с открытой дверью, с открытой душой; встречать на вокзале, встречать хлебом-солью, встречать маму.
3. Исправьте фразеологизмы: водой не намочить, на широкую грудь, съесть килограмм соли.

Свободолюбие, мужество и смелость

Одной из наиболее важных черт русского характера является свободолюбие. Ведь история России – это борьба русского народа за свою свободу и независимость.

вольная птица
вольность всего дороже
вооруженный до зубов
идти своей дорогой
своя рука владыка
что хочу, то и ворочу
брат голыми руками
брат на бордаж
брат своё
буйная (удалая) головушка
вызвать огонь на себя
выносить на своих плечах
грудь с грудью биться
добрый молодец
до последней капли крови
живота не пожалеть
лечь костью
косая сажень в плечах
крепкой закваски
мал, да удал
надёжная опора
не из трусливого десятка
не на жизнь, а на смерть
очертя голову
понюхать порох
пролить кровь
сложить голову
стереть с лица земли
стоять горой (грудью)
храброго десятка
Народ осуждает трусов:
прятаться за чужую спину

Вопросы/задания:

1. Какие фразеологизмы характеризуют отрицательные качества человека? Составьте с ними предложения.
2. Какие фразеологизмы характеризуют боевые качества характера? Выберите фразеологизмы на тему боевых сражений. Составьте небольшой рассказ.

Трудолюбие и одарённость

Русский человек одарённый и трудолюбивый. Он обладает разными талантами и способностями во всех областях общественной жизни.

братъ быка за рога
быть семи пядей во лбу
вертеться как белка в колесе – находиться в беспрестанных хлопотах,
видеть на три аршина (на сажень) сквозь землю
вкладывать душу
голова варит
глаз набит
дело мастера боится
до седьмого пота (семь потов сойдёт)
золотые руки
зарывать талант в землю
засучив рукава
заткнуть за пояс
мозолить руки
из кожи лезет вон
и швец и жнец и на дуде игрец
как блин печёт
класть на обе лопатки
кто рано встаёт – тому Бог даёт
не лаптем щи хлебаю
не лыком шит
не покладая рук (не разгибая спины)
окунуться в работу с головой
проложить грудью дорогу
работать в поте лица
разделатъ под орех
собаку съел
тёртый калач
хватать звёзды с неба
ходячая энциклопедия

Как правило, лень и тунеядство народом осуждаются:

долго спать – с долгом встать
баклуши бить
воду в решете носить
толочь в ступе воду
ездить на чьей спине

Вопросы / задания:

1. Подберите с следующим фразеологизмам антонимы: *кто рано встаёт – тому Бог даёт; воду в решете носить; баклуши бить.*
2. Как Вы понимаете выражение *не лаптем щи хлебаю*? Найдите синонимичные фразеологизмы.
3. Какие фразеологизмы характеризуют *смекалку*?

Религиозность

«Все добрые свойства русского народа в его христианском духе», - писал Ф.М. Достоевский. «Человек должен быть или верующим, или ищущим веры. Иначе он пустой человек», - продолжил А.П. Чехов.

Благая весть
Бог знает что
дай (не дай) Бог (пожелание, чтобы что-то (не) осуществилось)
видит Бог (уверение в своей правоте)
все под Богом ходим
друг обо друге, а Бог обо всех
жить – Богу служить
никто не может, так Бог поможет
ну, с Богом (пожелание удачи, успеха)
одному Богу известно
побойся Бога (постыдись, имей совесть)
ради Бога (пожалуйста, очень просить)
слава Богу
с Божьей помощью
сильна Божья рука
с Богом пойдёшь, до блага дойдёшь
чем Бог послал (угостить, пообедать, тем, что есть, что найдется)

Вопросы/задания:

1. Найдите ошибки в объяснении значений фразеологизмов: *с Божьей помощью – выполнить трудную работу в срок; одному Богу известно – известно любому и каждому; все под Богом ходим – с любым из нас может что-то случиться; никто не может, так Бог поможет – на Бога надейся, а сам не плошай.*
2. Дополни устойчивые выражения: *жить – ..., сильна ..., чем Бог... и объясни их значение.*

Распределение пословиц и поговорок по качеству характера и значению

<i>Качество</i>	<i>Пословицы и поговорки</i>	<i>Значение</i>
Доброта	<i>Доброму бог помогает. С добрым жить хорош. Делать добро спеши. Доброе дело и в воде не тает. Жизнь дана на добрые дела. Добро век не забудется. Тому тяжело, кто помнит зло. Злому – смерть, а доброму – воскресение.</i>	
Трудолюбие	<i>Без труда не вытащишь рыбку из пруда. Терпенье и труд все перетрут. Золото познается в огне, а человек в труде. Талант без труда не стоит и гроша. Под лежащий камень вода не течёт.</i>	
Лень, безделье	<i>Лень вперёд нас родилась.</i>	
Заботливость, ответственность	<i>Беречь как зеницу ока.</i>	
Беспечность	<i>Без царя в голове.</i>	
Дружелюбие, гостеприимство, щедрость	<i>Хоть не богат, а гостям рад. Коли есть, что в печи, всё на стол мечи. Гостю щей не жалеи, а погуще налей. Худое дело обидеть соседа. Жить в соседах – быть в беседах.</i>	
Искренность, прямолинейность	<i>Вывернуть душу наизнанку. Называть вещи своими именами. Выложить без обиняков.</i>	
Терпение, стойкость	<i>Терпение – лучшее спасения. Терпенье даст уменье. Терпи горе – пей мёд. Терпенье и труд все перетрут; Час терпеть, а век жить; Терпя, в люди выходят; Поживи в рабах, авось, будешь и в господах. Бог даст день, даст и пищу. Пройти огонь, воду и медные трубы.</i>	
Мудрость, ум	<i>Бери в работе умом, а не горбом.</i>	

<p>Сила, мужество, смелость и удаля</p>	<p><i>Лучше смерть в бою, чем позор в строю. Либо полковник, либо покойник. Или грудь в крестах, или голова в кустах. Либо в стремя ногой, либо в пень головой. Либо рыбку съест, либо на мель сесть. Здоров/силён как бык.</i></p>	
<p>Строгость</p>	<p><i>Держать в ежовых рукавицах. Держать в строгости/ в черном теле/ в узде. Всыпать по первое число.</i></p>	
<p>Свободолюбие</p>	<p><i>Своя воля дороже всего. вольность всего дороже. Воля птичке дороже золотой клетки. Что хочу, то и ворочу. Своя рука владыка.</i></p>	
<p>Религиозность</p>	<p><i>Жить – Богу служить. сильна Божья рука. Никто не может, так Бог поможет. С Богом пойдешь, до блага дойдешь. У Бога милости много. Бог на милость не убог. друг обо друге, а Бог обо всех; Кто добро творит, тому Бог отплати. Бог полюбит, так не погубит.</i></p>	

Задание: Определите значение в соответствии с фразеологизмом и впишите в третий столбик.

Итоговые задания

1. В следующих предложениях замените выделенные словосочетания фразеологизмами.

1. Расскажите о характере своего друга, используя фразеологизмы.
2. Выберите из слов, данных в скобках, те, которые используются в составе фразеологизмов.

Сыт по (шею, горло, уши). Голодный как (медведь, собака, волк). Есть (чужой, свой, домашний) хлеб. Заморить (ящерицу, змейку, червячка).

3. Какие русские фразеологизмы характеризуют доброго человека?
4. О каких положительных чертах характера говорится в русских фразеологизмах?
5. О каких отрицательных чертах характера говорится в русских фразеологизмах?
6. Согласны ли вы с выражением: «Посеешь характер – пожнёшь судьбу?»

Заключение

Русский характер не вмещается в строго определенные рамки, в каждом русском живет дух противоречия. Русский народ одновременно глубоко религиозен и суеверен, добр и строг, очень эмоционален, дружелюбен, открыт и склонен к проявлению свободной воли, не любит следовать строгим правилам. Ему присуще трудолюбие, яркое творческое начало, образность мышления, чувство юмора, самоирония.

Русским народом «можно очароваться и разочароваться, от него всегда можно ожидать неожиданностей, он в высшей степени способен внушать к себе сильную любовь и сильную ненависть».

Н. Бердяев

Список литературы

I. Теоретические исследования

1. Архангельский В. Л. Устойчивые фразы в современном русском языке / В.Л. Архангельский. – Ростов Н/Д.: Изд. Ростов. ун-та. – 1964.
2. Бабкин А.М. Русская фразеология, ее развитие и источники /А.М. Бабкин. – Л., 1970.
3. Бурмистрович Ю. Я. Из основного о фразеологизме / Ю.Я.
4. Жуков В.П. Об устойчивости и вариантности фразеологизмов на семантическом уровне / В. П. Жуков // Проблемы устойчивости и вариантности фразеологических единиц. – Тула, 1972.
5. Ломов А. Г. Лингвостилистический анализ фразеологизмов художественного текста / А.Г. Ломов, – Елец, 2004.
6. Мокиенко В.М. Славянская фразеология / В.М. Мокиенко. – М.: Высшая школа, 1980.
7. Ожегов С. И. О структуре фразеологии (в связи с проектом фразеологического словаря русского языка) / С.И. Ожегов // Лексикографический сборник. – Вып. 2. – Л., 1957.
8. Семенова Н. А. Авторское фразеографирование в художественных текстах М. А. Шолохова / Н.А. Семенова // Шолоховские чтения. – М., Изд. Дом «Таганка», 2003.
9. Федоров А. И. Развитие русской фразеологии в конце XVIII – начале XIX в. / А.И. Федоров. – Новосибирск, 1973.
10. Шанский Н. М. Фразеология современного русского языка / Н.М. Шанский. – М.: Высшая школа, 1985.

II. Словари и справочники

1. Ашукин Н. С. Крылатые слова / Н.С. Ашукин, М.Г. Ашукин. – М. 1999.
2. Бирих А. К. Словарь русской фразеологии. Историко-этимологический справочник / А. К. Бирих, В. М. Мокиенко, Л.И. Степанова. – СПб.: Фолио-Пресс, 1999.
3. Большой энциклопедический словарь. – М.: Большая российская энциклопедия; – СПб.: «Норинт». – 2000.
4. Быстрова Е.А., Окунева А.П., Шанский Н.М. – М.: изд-во АСТ – ЛТД, 1997.
5. Вартаньян Э. А. Из жизни слов. / Э.А. Вартаньян. – М., 1960.
6. Васильев А. И. Фразеологический словарь языка И. А. Бунина
7. Васильев А.И. – Елец: ЕГУ им. И. А. Бунина, 2011.
8. Даль Владимир. Толковый словарь живого великорусского языка
9. Даль В.И. Пословицы русского народа / В.И. Даль – М.: Эксмо, 2008.
10. Ожегов, С.И. Словарь русского языка / С.И. Ожегов. – М., 2008.
11. М.И. Васильева, В.П. Проничев и др. – М.: Высшая школа, 2005.
12. Словарь языка Михаила Шолохов – М.: ООО «Иц Азбуковник», 2005.
13. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: в 4 т. / М. Фасмер. – М., 1964-1973.
14. Шанский, Н.М. Краткий этимологический словарь русского языка / Н. М. Шанский, В. В. Иванов, Т.В. Шанская; под ред. С.Г. Бархударова. – М., 1975.
15. Школьный фразеологический словарь русского языка: Значение и происхождение словосочетаний / Н.М. Шанский, В.И. Зимин

Приложение

Сочинение

На Руси крестьяне **работали в поте лица, не покладая рук**, а так как работы было столько, что **куры не клевали**, то им приходилось **вставать ни свет ни заря**. Понятие «**чуть свет**» очень ценилось на Руси, так как оно было олицетворением трудолюбия и успеха в делах. Считалось, что тому, **кто рано встает – тому Бог подает**.

С того времени **утекло много воды**, но эти качества до сих пор присущи народу. И если он не занят каким-либо делом, то чувствует себя **не в своей тарелке**.

Русский мужик **задним умом крепок**, для него характерна вспыльчивость, эмоции **затмевают разум** и остается только **кусать локти**.

Мы очень часто возлагаем надежды на то, что все само образуется, сами же и **пальцем не хотим двинуть**, чтоб достичь желаемого результата, успокаивая себя фразой **чему быть, того не миновать**, надо только **дождаться своего часа**.

Большинство людей **не откладывают на завтра** то, что **можно сделать сегодня** и свое дело любят **всем сердцем**. Они **лезут из кожи вон**, но **добрый конец, всему делу венец**.

Терпение, страдание, смирение, самоограничение, постоянное жертвование собою в пользу других, мира вообще – это принципиальная ценность русского человека. Он готов **стоять горой за человека**, которого обидели, а все потому, что у него доброе сердце.

Русский народ всегда с **душой нараспашку** встречает гостей. Хлебосольный хозяин любит угощать своих гостей, искренне радуясь, что они едят много и с удовольствием.

Русские глубоко патриотичны и обладают высокой **силой духа**, мы способны **до последней капли крови** защищать свою землю. Издревле на борьбу с захватчиками **поднимался и стар и млад**.